



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

8604/2025

31.2 Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst
Ufficio Frutti e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale

Betreff:

Landesbestimmungen zur Absatzförderung
von Wein auf Märkten in Drittländern im
Sinne des Artikels 58, Absatz 1, Buchstabe
k) der Verordnung (EU) 2021/2115 –
Kundmachung für die Einreichung von
Projekten im Weinwirtschaftsjahr 2025/2026

Oggetto:

Disposizioni provinciali per la promozione di
vino sui mercati dei Paesi terzi ai sensi
dell'articolo 58, paragrafo 1, lettera k) del
regolamento (UE) 2021/2115 – avviso
provinciale per la presentazione dei progetti
nella campagna 2025/2026

Die Verordnung (EU) Nr. 2021/2115 mit Vorschriften für die Unterstützung der von den Mitgliedstaaten im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik zu erstellenden und durch den Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) zu finanzierenden Strategiepläne (GAP-Strategiepläne) sieht im Artikel 58, Absatz 1, Buchstabe k) die Absatzförderung und Kommunikationsmaßnahmen in Drittländern vor.

Der nationale GAP-Strategieplan 2023 – 2027 gemäß der Verordnung (EU) 2021/2115 sieht unter anderem für den Sektor Wein die Intervention „Absatzförderung in Drittländern“ vor.

Die delegierte Verordnung (EU) 2022/126 der Kommission vom 07. Dezember 2021 ergänzt die Verordnung (EU) 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates um zusätzliche Anforderungen für bestimmte, von den Mitgliedstaaten in ihren GAP-Strategieplänen für den Zeitraum 2023 bis 2027 gemäß der genannten Verordnung festgelegte Interventionskategorien und sieht im Artikel 14 gemeinsame Vorschriften für die Anwendung der Intervention „Absatzförderung in Drittländern“ im Sektor Wein vor.

Das nationale Stützungsprogramm sieht Finanzmittel zur Absatzförderung von Wein in Drittländern vor, die jährlich auch auf die einzelnen Regionen und autonomen Provinzen aufgeteilt werden. Dafür stehen für das Weinwirtschaftsjahr 2025/2026 Finanzmittel im Ausmaß von 830.894,00 Euro zur Verfügung.

Das Ministerialdekret vom 26. Juni 2023, Nr. 0331843, in geltender Fassung, enthält die nationalen Anwendungsbestimmungen für die genannte Absatzförderung in Drittländern für das Weinwirtschaftsjahr 2025/2026 und gibt den Regionen und autonomen Provinzen die Möglichkeit, eine eigene Kundmachung und bestimmte eigene Bestimmungen in Einklang mit den nationalen Bestimmungen zu erlassen.

Im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 wird für die Autonome Provinz Bozen der maximale zulässige Beitrag auf 400.000,00 Euro für jedes Projekt, und auf 180.000,00 Euro für jedes Drittland beschränkt, um gleichzeitig die Konsolidierung von Märkten bestehender Drittländer und die

Il regolamento (UE) n. 2021/2115 recante norme sul sostegno ai piani strategici che gli Stati membri devono redigere nell'ambito della politica agricola comune (piani strategici della PAC) e finanziati dal Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA) e dal Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) prevede all'articolo 58, paragrafo 1, lettera k) aiuti per la promozione e comunicazione realizzate nei paesi terzi.

Il Piano strategico nazionale della PAC 2023 – 2027 di cui al Regolamento (UE) 2021/2115 prevede tra l'altro per il settore vitivinicolo l'intervento “promozione realizzata nei paesi terzi”.

Il regolamento delegato (UE) 2022/126 della Commissione del 7 dicembre 2021 integra il regolamento (UE) 2021/2115 del Parlamento europeo e del Consiglio con requisiti aggiuntivi per taluni tipi di intervento specificati dagli Stati membri nei rispettivi piani strategici della PAC per il periodo dal 2023 al 2027 a norma di tale regolamento e prevede all'articolo 14 norme comuni per l'applicazione dell'intervento “promozione realizzata nei paesi terzi” nel settore vitivinicolo.

Il programma nazionale di sostegno prevede mezzi finanziari per la promozione di vino in Paesi terzi; i fondi sono ripartiti anche annualmente tra le singole Regioni e Province autonome. Per la campagna vitivinicola 2025/2026 sono a disposizione fondi finanziari per un ammontare di euro 830.894,00.

Il Decreto ministeriale del 26 giugno 2023, n. 0331843, e successive modifiche, recante le modalità attuative della misura „Promozione sui mercati dei Paesi terzi” campagna vitivinicola 2025/2026 lascia alle Regioni e Province autonome la possibilità di adottare un proprio avviso e certe proprie disposizioni in conformità con le disposizioni nazionali.

Ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 2 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025 il contributo massimo richiedibile per la Provincia autonoma di Bolzano viene limitato a euro 400.000,00 per ciascun progetto e ad euro 180.000,00 per ciascun paese terzo, al fine di consentire contemporaneamente il consolidamento di mercati nei Paesi terzi attuali

Erschließung von Märkten neuer Drittländer zu ermöglichen.

Das Dekret des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 bezüglich der Kundmachung zur Einreichung der Projekte enthält Modalitäten zur Umsetzung des genannten Ministerialdekretes vom 26. Juni 2023, Nr. 0331843.

Mit eigenem Beschluss Nr. 768 vom 17. September 2024 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen im Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013, der Verordnung (EU) Nr. 2021/2117 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021, der Verordnung Nr. 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein sowie der Anwendung der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Um die Maßnahme nach den örtlichen Erfordernissen auszurichten, wird es als zweckmäßig erachtet, folgende Landesbestimmungen zu verfügen.

Dies vorausgeschickt,

**verfügt der Direktor der Abteilung
Landwirtschaft**

1. Die Projekte für die Absatzförderung von Wein auf Märkten in Drittländern für das Weinwirtschaftsjahr 2025/2026 müssen bis spätestens 04. Juli 2025 um 12:00 Uhr beim Amt für Obst- Weinbau und Landes- pflanzenschutzdienst, Brennerstraße Nr. 6, 39100 Bozen, eingereicht werden – andernfalls erfolgt der Ausschluss. Die Einreichung hat per Expresskurier, Einschreiben oder persönlich in einem verschlossenen und versiegelten Umschlag zu erfolgen, der vom gesetzlichen Vertreter gestempelt und unterschrieben sein muss. Der Umschlag muss den Absender und folgende Aufschrift „NICHT ÖFFNEN - ANTRAG AUF BEITRAG GMO WEIN, SEKTORALE INTERVENTION ZUR ABSATZFÖRDERUNG DES WEINES IN DRITTLÄNDERN - VERORDNUNG (EU) 2021/2115 DES RATES - JAHR 2025/2026“ und die gemäß Artikel 9 des Dekrets des Generaldirektors Nr. 0215195

e la penetrazione di mercati in nuovi Paesi terzi.

Il decreto direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025 concernente l'avviso per la presentazione dei progetti dispone le modalità operative per l'attuazione del già menzionato decreto ministeriale del 26 giugno 2023, n. 0331843.

Con propria deliberazione n. 768 del 17 settembre 2024 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, del regolamento (UE) n. 2021/2117 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021 e del regolamento (UE) n. 2021/2115 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021, e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e nonché delle rispettive disposizioni nazionali.

Per adattare la misura alle peculiarità locali si ritiene necessario decretare le seguenti disposizioni provinciali.

Ciò premesso,

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

1. I progetti per la promozione di vino sui mercati dei Paesi terzi per la campagna vitivinicola 2025/2026 devono essere presentati entro le ore 12:00 del 04 luglio 2025 all' Ufficio Frutti- viticoltura e servizio fitosanitario provinciale, via Brennero n. 6, 39100 Bolzano, pena l'esclusione, tramite corriere espresso o raccomandata o a mano, in un plico chiuso e sigillato, timbrato e firmato dal legale rappresentante. Il plico deve riportare l'indicazione del mittente e della seguente dicitura: "NON APRIRE - DOMANDA DI CONTRIBUTO OCM VINO, INTERVENTO SETTORIALE PROMOZIONE DEL VINO NEI PAESI TERZI - REGOLAMENTO (UE) 2021/2115 DEL CONSIGLIO - ANNUALITA' 2025/2026", e deve contenere la documentazione da allegare secondo l'articolo 9 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025.

vom 15. Mai 2025 beizufügende Dokumentation enthalten.

2. Die Vorgaben zu den Kostenvoranschlägen sind im Artikel 10 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 definiert.
3. Die finanzierbaren Aktivitäten sind im Artikel 3 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 definiert.
4. Die anerkekbaren Ausgaben sind im Artikel 7 und im Anhang 10 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 definiert.
5. Die subjektiven Voraussetzungen der Antragsteller sind jene, welche im Artikel 6 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 angeführt sind. Im Sinne des Artikels 6, Absatz 4 des vorher genannten Dekretes wird die Mindestmenge des abgefüllten Weines zum Stichtag 31. Juli 2024 für jeden Teilnehmer auf mindestens 50.000 Liter festgesetzt.
6. Die für die Absatzförderung zulässigen Weinkategorien entsprechen jenen des Artikels 4 des Ministerialdekretes vom 26. Juni 2023, Nr. 0331843.
7. Die Antragsteller sind jene, welche im Artikel 2 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 angeführt sind und im Sinne des Artikels 5, Absatz 1, Buchstabe b des Ministerialdekretes vom 26. Juni 2023, Nr. 0331843 die Bewerbung der Südtiroler Weinerzeugung vorsehen.
8. Die Projekte zur Absatzförderung sind im Sinne des Artikels 20 und Anhang 17 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 in den homogenen geografischen Gebieten, in den Drittländern, den Märkten der Drittländer und den aufstrebenden Märkten zulässig.
9. Die Laufzeit der Projekte beginnt im Sinne des Artikels 3, Absatz 3 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025, für jeden Antragsteller, welcher eine Zahlung des Vorschusses des Beitrages beantragt, mit 16. Oktober 2025 und endet mit 15. Oktober 2026.
10. Die Vorgaben zur Beihilfehöhe, zum zulässigen Beitrag und zum Mindestwert des Projektes sind laut Artikel 5 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195
2. Le prescrizioni per i preventivi di spese sono definite nell'articolo 10 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025.
3. Le attività finanziabili sono definite nell'articolo 3 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025.
4. Le spese ammissibili sono definite nell'articolo 7 e nell'allegato 10 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025.
5. I requisiti soggettivi dei soggetti proponenti sono indicati all'articolo 6 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025. Ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 4 del citato decreto il quantitativo minimo del vino confezionato al giorno di riferimento 31 luglio 2024 è fissato ad almeno a 50.000 litri per ciascun partecipante.
6. Le categorie di vino ammissibili alla promozione corrispondono a quelle definite all'articolo 4 del decreto ministeriale del 26 giugno 2023, n. 0331843.
7. I soggetti proponenti sono coloro che sono indicati all'articolo 2 del decreto ministeriale del 26 giugno 2023, n. 0331843, e che prevedono ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 1, lettera b del decreto ministeriale del 26 giugno 2023, n. 0331843 la promozione della produzione di vino dell'Alto Adige.
8. Ai sensi dell'articolo 20 e allegato 17 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025 i progetti di promozione sono ammissibili nelle aree geografiche omogenee, nei paesi terzi, nei mercati dei paesi terzi e mercati emergenti.
9. Ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 3 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025, i progetti hanno una durata dal 16 ottobre 2025 al 15 ottobre 2026 per ciascun soggetto proponente che chiede il pagamento anticipato del contributo.
10. Le prescrizioni per l'intensità dell'aiuto, il contributo richiedibile e il valore progettuale minimo sono definite nell'articolo 5 del decreto del direttore generale n. 0215195

vom 15. Mai 2025 definiert.

11. Im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 wird für die Autonome Provinz Bozen der maximale zulässige Beitrag auf 400.000,00 Euro für jedes Projekt und auf 180.000,00 Euro für jedes Drittland beschränkt.
12. Im Sinne des Artikels 5, Absatz 4 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 wird für die Autonome Provinz Bozen der Mindestwert eines Projektes auf 100.000,00 Euro und falls das Projekt mehr als ein Drittland umfasst, auf 50.000,00 Euro für jedes Drittland oder aufstrebendes Drittland festgesetzt.
13. Änderungen der einreichenden Rechtspersonen und Beihilfeempfänger und Änderungen zum eingereichten Projekt müssen gemäß den Artikeln 16,17,18 und 19 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 vorgenommen werden.
14. Die Bewertung der Projekte erfolgt im Sinne der Artikel 11 und 12 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025.
15. Die Kriterien und Modalitäten für die Bewertung der Projekte sind jene laut Artikel 11 des Ministerialdekretes vom 26. Juni 2023, Nr. 0331843 und der Anhänge 11, 14a und 14b des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025, mit der Punktzahl für die Vorzugskriterien, welche im Anhang 12 des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 vorgesehen ist.
16. Im Sinne des Artikels 12 des Ministerialdekretes vom 26. Juni 2023, Nr. 0331843, sind das Bewertungskomitee und die Modalitäten der Beitragszulassung definiert.
17. Für die Bewertung der Projekte im Sinne des Artikels 12 des Ministerialdekretes vom 26. Juni 2023, Nr. 0331843, wird ein Bewertungskomitee ernannt, das sich aus 3 Mitgliedern zusammensetzt, die jeweils von der Landesabteilung Landwirtschaft, der Landesabteilung Wirtschaft und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen, namhaft gemacht werden, und welches im Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst der

del 15 maggio 2025.

11. Ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 2 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025 il contributo massimo richiedibile per la Provincia autonoma di Bolzano è limitato a euro 400.000,00 per ciascun progetto e ad euro 180.000,00 per ciascun paese terzo.
12. Ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 4 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025 il valore progettuale minimo per la Provincia autonoma di Bolzano è limitato a euro 100.000,00, e qualora il progetto sia destinato a più di un paese terzo a euro 50.000,00 per ciascun paese terzo o paese emergente.
13. Modifiche dei soggetti proponenti e beneficiari e variazioni ai progetti presentati devono avvenire in base agli articoli 16, 17, 18 e 19 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025.
14. La valutazione dei progetti avviene in base agli articoli 11 e 12 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025.
15. I criteri e modalità di valutazione dei progetti sono quelli di cui all' articolo 11 del decreto ministeriale del 26 giugno 2023, n. 0331843 e degli allegati 11, 14a e 14b del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025, con il punteggio per i criteri di priorità previsto dall'allegato 12 del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025.
16. Ai sensi dell'articolo 12 del decreto ministeriale del 26 giugno 2023, n. 0331843, sono definiti il comitato di valutazione e le modalità di ammissione a contributo.
17. Ai fini della valutazione dei progetti ai sensi dell'articolo 12 del decreto ministeriale n. 0331843 del 26 giugno 2023 viene nominato un Comitato di valutazione composto da 3 membri designati rispettivamente dalla Ripartizione provinciale agricoltura, dalla Ripartizione provinciale economia e dalla Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano e convocato nell'ufficio Frutti- viticoltura e servizio fitosanitario provinciale della Ripartizione

Landesabteilung Landwirtschaft einberufen wird.

Provinciale Agricoltura.

18. Der Direktor des Amtes für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst ernannt nach Eingang der Namensvorschläge, wie oben angeführt, die 3 Mitglieder des Bewertungskomitees.
19. Das Bewertungskomitee erstellt die Rangordnung der zugelassenen Projekte, auf Grundlage der zugewiesenen Punkte gemäß den Kriterien in Artikel 11 des Ministerialdekretes vom 26. Juni 2023, Nr. 0331843 und gibt den Betrag des Projekts und den Betrag des zulässigen Beitrages an.
Im Rahmen der finanziellen Verfügbarkeit wird die oben genannte Rangordnung mit Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft genehmigt und auf der Homepage der Landesabteilung Landwirtschaft und der Website Transparente Verwaltung veröffentlicht.
20. Gemäß Artikel 12, Absatz 2, Buchstabe c) des Dekretes des Generaldirektors Nr. 0215195 vom 15. Mai 2025 wird innerhalb 26. September 2025 dem Ministerium für Landwirtschaft, Ernährungshoheit und Forstwirtschaft (Masaf) und der Zahlstelle AGEA in Rom die Rangordnung der zur Beihilfe zugelassenen Projekte, sowie an AGEA die gesamte, von den Antragstellern erhaltene, Dokumentation übermittelt.
21. Im Sinne des Artikels 12, Absatz 6 des Ministerialdekretes vom 26. Juni 2023, Nr. 0331843, werden die Bewertungsniederschriften innerhalb von 10 Arbeitstagen nach Genehmigung der Rangordnung dem Ministerium für Landwirtschaft, Ernährungshoheit und Forstwirtschaft (Masaf) übermittelt.
22. Der Direktor der Abteilung Landwirtschaft behält sich in jedem Fall und zu jedem Zeitpunkt das Recht vor, das gegenständliche Verfahren auszusetzen, zu unterbrechen, zu ändern oder einzustellen, auch im Falle von ganzer oder teilweiser nachfolgender Nichtverfügbarkeit von den zur Verfügung stehenden Geldmitteln. Durch die Teilnahme am Verfahren entsteht kein Recht oder keine Forderung jedweder Natur, eine Entschädigung oder eine Rückvergütung der diesbezüglich entstandenen Kosten zu erhalten.
18. Il direttore dell'Ufficio Frutti- viticoltura e servizio fitosanitario provinciale nomina i 3 membri del Comitato di valutazione al ricevimento delle proposte dei nominativi come sopra indicato.
19. Il Comitato di valutazione predispone la graduatoria dei progetti ammissibili a contributo, sulla base del punteggio attribuito secondo i criteri di cui all'articolo 11 del decreto ministeriale del 26 giugno 2023, n. 0331843 ed indica l'importo del progetto e l'importo del contributo ammissibile.
Nei limiti delle disponibilità finanziarie, la suddetta graduatoria è approvata con decreto con decreto del Direttore della ripartizione Agricoltura e viene pubblicata sulla homepage della Ripartizione Provinciale Agricoltura e sul sito web della Amministrazione trasparente.
20. In base all'articolo 12, paragrafo 2, lettera c) del decreto del direttore generale n. 0215195 del 15 maggio 2025 verrà inoltrato entro il 26 settembre 2025 al Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste (Masaf) e all' Organismo pagatore AGEA a Roma la graduatoria dei progetti regionali ammissibili a contributo, nonché ad Agea la completa documentazione ricevuta dai soggetti proponenti.
21. Ai sensi dell'articolo 12, paragrafo 6 del decreto ministeriale del 26 giugno 2023, n. 0331843, i verbali di valutazione vengono trasmessi entro 10 giorni lavorativi dall'approvazione della graduatoria al Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste (Masaf).
22. Il direttore della Ripartizione Agricoltura si riserva, in ogni caso ed in qualsiasi momento, il diritto di sospendere, di interrompere, modificare o cessare la presente procedura, anche nel caso di sopravvenuta indisponibilità totale o parziale dei fondi a disposizione, senza che ciò possa costituire diritto o pretesa di qualsivoglia natura, indennizzo o rimborso dei costi eventualmente sostenuti per la partecipazione alla procedura medesima.

23. Multiregionale Projekte werden nicht aktiviert und sind von dieser Ausschreibung ausgeschlossen.

24. Dieses Dekret wird gemäß Art. 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 i.g.F., im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme bestimmte Personengruppen betrifft.

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT**

23. Progetti multiregionali non vengono attivati e sono esclusi da questo bando.

24. Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28, della Legge Provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17 e s.m., in quanto trattasi di un atto destinato a determinati gruppi di persone.

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA**



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KRAUS ANDREAS

21/05/2025

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

21/05/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Kraus
codice fiscale: TINIT-KRSNRS68E08F132E
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00C0D354
data scadenza certificato: 07/10/2025 00.00.00

Am 21/05/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Pazeller
codice fiscale: TINIT-PZLMTN61D16E862O
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00B879C1
data scadenza certificato: 11/08/2025 00.00.00

Copia prodotta in data 21/05/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/05/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma